***Kalíla a Dimna***

Král řekl:

„Mluv Bajdabo, já budu naslouchat a pozorně sledovat, co řekneš. Pověz, co máš na mysli, abych tě odměnil, jak zasluhuješ.“

„Ó králi, řekl Bajdabá, shledal jsem, že čtyři vlastnosti odlišují člověka od všech zvířat a zahrnují v sobě vše, co je na světě: moudrost, zdrženlivost, rozum a spravedlnost. Učenost, vzdělání a rozvážnost patří do okruhu moudrosti. Mírnost, trpělivost, laskavost a důstojnost patří do okruhu rozumu. Stud, ušlechtilost, cudnost a hrdost patří do okruhu zdrženlivosti. Pravdivost, bohabojnost, dobročinnost a mravnost náleží do okruhu spravedlnosti. Toto jsou ctnosti, jejichž opakem jsou neřesti. Nacházejí-li se u jednoho člověka ve své dokonalé podobě, pak ani ztráta velkého bohatství nebude pro něj neštěstím na tomto světě, nebude litovat toho, čemu ani zdárné úsilí nezaručí trvání … .

… … …

Moudrost je poklad, který se nikdy nevyčerpá, a bohatství, jemuž bída nezpůsobí žádnou újmu; šat, který je stále nový a nikdy se neopotřebí; rozkoš, která nikdy nepomíjí. Jestliže jsem zpočátku stál před králem a zdržel se slov, pak to bylo z bázně a z úcty před ním. Při mém životě, ke králům se sluší přistupovat s bázní, zvláště pak k těm, jejichž postavení je znamenitější než postavení panovníků předešlých.

… … …

*Úvod ‛Abdalláha ibn al-Muqaffa‛y*

Kdo bude číst tuto knihu, měl by vědět, jaké byly důvody jejího sepsání a jaký cíl pisatel sledoval, když v ní nechal jednat a mluvit zvířata a připojil k tomu leccos nejasného a různé další věci, jež mu posloužily jako příklady a podobenství. I když ji čtenář postupně projde celou, nemusí poznat, co mělo být jejími slovy vyjádřeno ani jaké plody si z nich má natrhat nebo jaký závěr si má učinit z předpokladů, z nichž kniha vychází. Jestliže ji pouze přečte až do konce, aniž pochopí, co četl, pak mu nepřinese žádný užitek.

*Podobenství o muži, který objevil poklad a přišel o něj*

Kdo usilovně hromadí poznatky a čte mnoho knih, a přitom se nezamýšlí nad tím, co čte, nezaslouží si pak nic jiného, než aby se mu přihodilo něco podobného jako muži, o němž učenci vyprávějí, že šel kolem jedné jeskyně a narazil na stopu pokladu. I začal kopat a hledat, a našel veliké množství mincí a cenných listin.

Tu si řekl: „Jestliže toto jmění začnu odnášet, pak mě ta námaha vyčerpá natolik, že si nebudu moci užít radosti, kterou z toho mám. Najmu si tedy nějaké lidi, kteří mi to odnesou až domů, a já tady zůstanu jako poslední a neponechám zde nic, o čem bych se domníval, že je to třeba odnést. Tak dopřeji svému tělu pohodlí a ušetřím si úsilí za nepatrnou mzdu, kterou jim dám.“

Pak přivedl nosiče a každému z nich naložil tolik, kolik mohl unést, a řekl mu: „Jdi s tím do mého domu.“

Nosič si to naložil, ale podvedl ho. Odnesl náklad do svého vlastního domu. Když pak v jeskyni nic z toho pokladu nezůstalo, muž šel domů a uviděl, že tam žádný poklad nemá. Pak si teprve uvědomil, že každý z těch nosičů si přisvojil to, co nesl, a že jemu zůstalo pouze trápení a námaha, neboť nepomyslil na to, jak celá tato záležitost skončí.